

LEGGE REGIONALE 19 luglio 1962 n. 11

Concessione di un contributo della Regione a favore delle Casse mutue provinciali di malattia di Trento e Bolzano, in conto interessi passivi su anticipazioni bancarie da effettuarsi dalle Casse stesse per il pagamento agli ospedali delle spese di degenza dei propri assicurati.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

E' autorizzata la spesa di Lire 20 milioni a carico di ciascuno degli esercizi dal 1962 al 1964 per la concessione di un contributo annuo in misura non superiore al 60 per cento sulla spesa per interessi passivi maturati sui conti correnti speciali, accesi dalle Casse mutue provinciali di malattia di Trento e Bolzano con istituti di credito, con vincolo di utilizzo per il pagamento delle spese di ospedalità dovute dalle Casse stesse agli ospedali civili della Regione.

Art. 2

I pagamenti delle spese di ospedalità sono effettuati dall'istituto bancario, che garantisce le migliori condizioni alle predette Casse.

A tale scopo le amministrazioni ospedaliere della Regione debbono rimettere alle Casse mutue provinciali di malattia di Trento e Bolzano, alla fine di ogni trimestre solare, elenchi in triplice copia delle spese di ospedalità consumate nel trimestre stesso dai loro assicurati.

Le Casse mutue provinciali di malattia di Trento e Bolzano invieranno una copia degli elenchi trimestrali con il visto di approvazione, entro 30 giorni dal loro ricevimento, rispettivamente all'Amministrazione ospedaliera interessata, all'istituto bancario ed all'Assessorato regionale al quale è assegnata la materia della previdenza sociale, pena la decadenza dal diritto al contributo di cui all'art. 1.

Art. 3

Per ottenere la concessione del contributo previsto dalla presente legge, le Casse mutue provinciali di malattia di Trento e Bolzano presentano all'Amministrazione regionale all'inizio di ciascun

REGIONALGESETZ vom 19. Juli 1962, Nr. 11

Gewährung eines Beitrages der Region an die wechselseitigen Landes-Krankenkassen von Trient und Bozen für Rechnung Passivzinsen auf Bankvorschüsse der Kassen für die Zahlung der Krankenhauskosten der eigenen Versicherten an die Krankenhäuser.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Zu Lasten eines jeden Finanzjahres von 1962 bis 1964 wird zur Ausgabe von 20 Millionen Lire für die Gewährung eines Jahresbeitrages von höchstens 60 vom Hundert auf die Ausgabe für Passivzinsen aus den von den wechselseitigen Landes-Krankenkassen von Trient und Bozen bei Kreditanstalten eröffneten besonderen laufenden Rechnungen mit der Zweckbindung der Verwendung für die Bezahlung der Spitalspesen ermächtigt, die die Krankenkassen den allgemeinen Krankenhäusern der Region schulden.

Art. 2

Die Bezahlung der Spitalspesen wird von dem Bankinstitut vorgenommen, das den genannten Kassen die besten Bedingungen gewährleistet.

Zu diesem Zwecke müssen die Krankenhausverwaltungen der Region am Ende eines jeden Vierteljahres den wechselseitigen Landes-Krankenkassen von Trient und Bozen Verzeichnisse in dreifacher Ausfertigung der im Vierteljahr durch ihre Versicherten entstandenen Spitalspesen übermitteln.

Die wechselseitigen Landes-Krankenkassen von Trient und Bozen übermitteln bei sonstigem Verlust des Anspruches auf den Beitrag nach Art. 1 eine Ausfertigung der Vierteljahresverzeichnisse mit dem Genehmigungssichtvermerk innerhalb von 30 Tagen nach ihrem Erhalt der betroffenen Krankenhausverwaltung, dem Bankinstitut und dem Regionalassessorat, dem das Sachgebiet der Sozialfürsorge übertragen ist.

Art. 3

Um den in diesem Gesetz vorgesehenen Beitrag zu erhalten, legen die wechselseitigen Landes-Krankenkassen von Trient und Bozen am Beginn eines jeden Jahres der Regionalverwaltung die von

anno, idonea documentazione rilasciata dagli istituti di credito prescelti, dalla quale deve risultare l'importo degli interessi passivi naturali nell'anno precedente sui conti correnti speciali di cui all'articolo 1.

Sulla documentazione di cui al comma precedente deve essere apposta dichiarazione di regolarità sottoscritta dal Presidente del Consiglio di Amministrazione e dal Presidente del Collegio sindacale delle Casse stesse.

La concessione del contributo sarà disposta nel limite di spesa autorizzato per ciascun esercizio finanziario con decreto del Presidente della Giunta regionale, previa deliberazione della Giunta stessa.

Art. 4

All'onere di Lire 20 milioni per l'esercizio 1962 si provvede mediante prelevamento di pari importo al fondo iscritto al cap. n. 52 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio medesimo.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 19 luglio 1962

Il Presidente della Giunta regionale
DALVIT

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
BIANCHI

LEGGE REGIONALE 19 luglio 1962, n. 12

Assegno mensile ai vecchi lavoratori.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

I lavoratori di tutte le categorie che abbiano superato il 65° anno di età e non percepiscano pensioni, rendite, od altri assegni di quiescenza, di invalidità o vecchiaia, sono ammessi a godere di un assegno mensile non reversibile di Lire 5.000 a carico della Regione. Nel mese di dicembre è corrisposto un doppio assegno.

den auserwählten Kreditanstalten ausgestellten geeigneten Unterlagen vor, aus denen die Höhe der im vorhergehenden Jahre auf den besonderen laufenden Rechnungen nach Art. 1 aufgelaufenen Passivzinsen hervergehen muß.

Auf den Unterlagen nach dem vorhergehenden Absatz muß die vom Präsidenten des Verwaltungsrates und vom Präsidenten des Aufsichtsrates der Krankenkassen unterfertigte Erklärung über die Ordnungsmäßigkeit angebracht sein.

Die Gewährung des Beitrages wird im Rahmen der für jedes Finanzjahr bewilligten Ausgabe mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses nach Beschluß des Ausschusses verfügt.

Art. 4

Die Belastung von 20 Millionen Lire für das Finanzjahr 1962 wird durch Behebung eines gleich hohen Betrages von dem im Kap. 52 des Vorschlages der Ausgaben für dasselbe Finanzjahr eingetragenen Ansatz gedeckt.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 19. Juli 1962

Der Präsident des Regionalausschusses
DALVIT

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
BIANCHI

REGIONALGESETZ vom 19. Juli 1962, Nr. 12

Monatliche Zuwendung an ältere Arbeitnehmer

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Die Arbeitnehmer aller Kategorien, die das 65. Lebensjahr überschritten haben und keine Pensionen, Renten oder anderen Ruhestands-, Invaliditäts- oder Altersbezüge erhalten, sind zum Bezug einer nicht übertragbaren monatlichen Zuwendung von 5000 Lire zu Lasten der Region zugelassen. Im Dezember wird eine doppelte Zuwendung ausbezahlt.